



Josué Monchan

Diseñador narrativo,
escritor y localizador

- 10 años de experiencia en narrativa interactiva
- Excelencia en creación de diálogos y personajes
- Profundo conocimiento de los procesos de localización
- Premios y reconocimiento nacional e internacional

josuemonchan@gmail.com

www.josuemonchan.com

+34 677 591 124

Skype: ps.josue

Narrativa

Yesterday Origins, Pendulo Studios (tbr 2016)*

Diseño, Argumento, Diálogos, Gestión de Localización

Afterzoom 2.0, Abylight (tbr 2016)

Diseño de misiones y criaturas, Argumento, Textos

One-Eyed Justice, Brainwash Gang (tbr 2016)

Escritura de casos

The Deliriums of Von Sottendorff, Delirium Studios (2015)

Argumento, Textos

Blues & Bullets. Episode 1, A Crowd of Monsters (2015)*

Diseño narrativo, Argumento, Diálogos

Message Quest, Maria Kratsova (2015)

Asesoría narrativa

Roving Rogue, PadaOne Games (2015)

Diseño narrativo, Argumento, Diálogos, Gestión de localización

High School Mystery, Save the Children/Evil Mind (2014)

Diseño de puzzles, Argumento, Textos

Extinction, Evil Mind (2013)

Diseño narrativo, Textos, Gestión de localización

Hidden Runaway, Pendulo Studios (2013)

Argumento, Diálogos, Gestión de localización

Yesterday/New York Crimes, Pendulo (2012) ** + ***

Diseño, Argumento, Diálogos, Gestión de localización

The Next Big Thing/Hollywood Monsters, Pendulo (2011)**

Diseño, Argumento, Diálogos, Gestión de localización

Runaway: Twist of Fate, Pendulo (2010) ***

Argumento, Diálogos, Gestión de localización

Runaway: Dream of the Turtle, Pendulo (2007)***

Diálogos

Awards

*Game Connection - Best Story (1 premio, 2 nominaciones, 2015)

**IMGA - Excellence in Storytelling (2 nominaciones, 2013)

*** Desarrollador_ES - Mejor Guión (2010, 2011, 2013)

+ Gamelab - Mejor Juego del Año (2010, 2013)

Localización (Inglés-Español)

Divinity: Original Sin, Larian Studios*

Papers Please, Lucas Pope**

Shovel Knight, Yatch Club Games

Gods Will Be Watching, Deconstructeam

Leisure Suit Larry Reloaded, Replay***

Blood Bowl 2, Cyanide Studios

Gremains Inc, Charlie Oscar

Train Valley, Flazm

Tengami, Nyam Nyam

Contrast, Compulsion Games

Chaos on Deponia, Daedalic

Final Exam, Mighty Rocket Studios

The Night of the Rabbit, Daedalic

Deponia, Daedalic

Nicholas Eymerich: The Inquisitor, Ticonblu

... y 20+ juegos más.

Premios

*Gamereactor - 2ª Mejor Localización 2015

**Gamereactor - 3ª Mejor Localización 2013

***Gamereactor - 2ª Mejor Localización 2012

Cofundador de **Word Players**, Red Internacional de

Localizadores Independientes de Videojuegos

Docencia (Narrativa)

Universidad Complutense de Madrid

Universidad de Navarra

Universidad Francisco de Vitoria

IPEEC (Universidad de Alcalá de Henares)

Conferencias

Eventos

Student Game Meeting, Valencia (2016)

GDS, Praga (República Checa, 2015)

What's Next, Vilnius (Lituania, 2015)

Arsgames-Playlab 4, Gandía (2015)

Adventure X, Londres (2014)

ARSGOM, Pune (India, 2014)

NASCAMES- Playlab 3, Madrid (2014)

DevHr Mx, México DF (2013)

Madrid Games Week, Madrid (2013)

Gamelab, Barcelona (2013)

Mujeres y Videojuegos, Madrid (2013)

iDÉAME-Nintendo, Madrid (2012, 2013)

Centros

TecnoCampus, Barcelona (2015)

MuVIM, Valencia (2015)

Universidad de A Coruña (2014, 2015)

Universidad Jaume I, Castellón (2014,2015)

CESAG, Mallorca (2014)

Universidad de Málaga (2014, 2015)

Fundación Bancaja, Valencia (2014)

Creanavarra, Pamplona (2014)

Universitat Autònoma de Barcelona (2013)

Publicaciones

"A mí no me pagan por escribir. Hacia una definición del diseño

narrativo videolúdico" en *Bit y Aparte 3*, Sello Arsgames, Madrid, 2015

"El Ciudadano Kane de los videojuegos", en *Del fotograma al Byte*,

MuVIM, Valencia 2015

"Emergencia en el apocalipsis zombie. Estrategias para la creación

de narrativas emergentes en DayZ" en *adComunica* nº9. Castellón,

UJI, 2015

"La doble narrativa videolúdica" en *Del Tilt al Byte*, MuVIM, Valencia,

2015

Críticas

"Se revela como un auténtico virtuoso de la narrativa"

Joystiq sobre *Yesterday*

"El guion contiene carisma y encanto a raudales"

Destructoid sobre *The Next Big Thing*

"Cuando llegues al final te habrás encariñado de sus personajes e

intrigado por su mundo"

Gamespot sobre *A Twist of Fate*

"Rebosa personalidad gracias a los

textos de Josué Monchan"

Vadejuegos sobre *Roving Rogue*

"El guion es francamente bueno"

Eurogamer sobre *Yesterday*

"Gran localización española"

3DJuegos sobre *Papers Please*

"Magnífica localización española"

Meristation sobre *Deponia*

"El trabajo original en inglés es sublime

y también su traducción al castellano.

Vandal sobre *Divinity: OS*

Tiempo libre

Lectura

Ukelele y dulcémele

Senderismo

Modelado en plastilina

Cine

(Producción de 13

cortometrajes)

Miembro de Arsgames

Programador amateur